

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2008-2009

9 JULI 2009

HERZIENING VAN DE GRONDWET**Herziening van artikel 150
van de Grondwet**

*(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 131,
Ed. 2 van 2 mei 2007)*

TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2008-2009

9 JUILLET 2009

RÉVISION DE LA CONSTITUTION**Révision de l'article 150
de la Constitution**

*(Déclaration du pouvoir législatif,
voir le « Moniteur belge » n° 131,
Éd. 2 du 2 mai 2007)*

TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION DES AFFAIRES
INSTITUTIONNELLES

Enig artikel

Artikel 150 van de Grondwet
wordt vervangen als volgt :

« Art. 150. — De jury wordt
ingesteld voor de misdaden die haar
worden toegekend door de wet, het
decreet of de in artikel 134 be-
doelde regel.

Zij neemt kennis van politieke
misdrijven.

Zij berecht drukpersmisdrijven,
behoudens drukpersmisdrijven die
door racisme of xenofobie ingege-
ven zijn. ».

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-1380 - 2008/2009 :**

Nr. 1 : Voorstel tot herziening van de Grondwet van de heren Mahoux en
Delpérée.
Nr. 2 : Verslag.

Article unique

L'article 150 de la Constitution
est remplacé par ce qui suit :

« Art. 150. — Le jury est établi
pour les crimes que la loi, le décret
ou la règle visée à l'article 134 lui
assigne.

Il connaît des délits politiques.

Il juge les délits de presse, à
l'exception de ceux qui sont inspirés
par le racisme ou la xénophobie. ».

*Voir :***Documents du Sénat :****4-1380 - 2008/2009 :**

N° 1 : Proposition de révision de la Constitution de MM. Mahoux en
Delpérée.
N° 2 : Rapport.

Einziger Artikel

Artikel 150 der Verfassung wird
wie folgt ersetzt :

« Art. 150 — Das Geschwore-
nenkollegium wird für Verbrechen,
die ihm durch das Gesetz, das
Dekret oder die in Artikel 134
erwähnte Regel zugewiesen wer-
den, eingesetzt.

Es erkennt über politische De-
likte.

Es befindet über Pressedelikte,
außer über diejenigen, denen Ras-
sismus oder Xenophobie zugrunde
liegen. »